

## Philippians

1:1 ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΙ ΤΙΜΟΘΕΟΣ ΔΟΥΛΟΙ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΕΝ  
 paulos kai timotheos douloi iesou christou pasin tois hagiois en  
 G3972 G2532 G5095 G1401 G2424 G5547 G3956 G3588 G40 G1722  
 n\_Nom Sg m Conj n\_Nom Sg m n\_Nom Pl m n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m a\_Dat Pl m t\_Dat Pl m a\_Dat Pl m  
 PAUL AND Timothy SLAVES OF-JESUS ANOINTED to-ALL THE HOLY-ones IN  
 Christ

1. Paul and Timotheus, the servants of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus which are at Philippi, with the bishops and deacons:

ΧΡΙΣΤΩ ΙΗΣΟΥ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ ΕΝ ΦΙΛΙΠΠΟΙΣ ΣΥΝ ΕΠΙΣΚΟΠΟΙΣ ΚΑΙ  
 christO iesou tois ousin en philippois sun episkopois kai  
 G5547 G2424 G3588 G5607 G1722 G5375 G4862 G2257 G1985 G2532  
 n\_Dat Sg m n\_Dat Sg m t\_Dat Pl m vp Pres vxx Dat Pl m Prep n\_Dat Pl m n\_Dat Pl m Prep n\_Dat Pl m  
 ANOINTED JESUS to-THE ones-BEING IN Philippi TOGETHER to-ON-NOTEs AND  
 Christ togetherwith supervisors

ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ  
 diakonois  
 G1249  
 n\_Dat Pl m  
 THRU-SERVitors  
 servants

1:2 ΧΑΡΙΣ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ ΑΠΟ ΘΕΟΥ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΥ  
 charis humin kai eirēnē apo theou patros hēmōn kai kuriou  
 G5485 G5213 G2532 G1515 G575 G2316 G3962 G2257 G2532 G2962  
 n\_Nom Sg f pp 2 Dat Pl Conj n\_Nom Sg f Prep n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m pp 1 Gen Pl Conj n\_Gen Sg m  
 grace to-YOU(p) AND PEACE FROM God FATHER OF-US AND Master  
 to-ye Lord

2 Grace [be] unto you, and peace, from God our Father, and [from] the Lord Jesus Christ.

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
 iesou christou  
 G2424 G5547  
 n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
 JESUS ANOINTED  
 Christ

1:3 ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ ΤΩ ΘΕΩ ΜΟΥ ΕΠΙ ΠΑΣΗ ΤΗ ΜΝΕΙΑ ΥΜΩΝ  
 eucharistO tō theō mou epi pasē tē mneia humōn  
 G2168 G3588 G2316 G3450 G1909 G3956 G3588 G3417 G5216  
 vi Pres Act 1 Sg t\_Dat Sg m n\_Dat Sg m pp 1 Gen Sg Prep a\_Dat Sg f t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp 2 Gen Pl  
 I-AM-thankING to-THE God OF-ME ON EVERY THE REMINDer OF-YOU(p)  
 the remembrance of-ye

3. I thank my God upon every remembrance of you,

1:4 ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΝ ΠΑΣΗ ΔΕΗΣΕΙ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑ  
 pantote en pasē deēsei mou hyper pantōn humōn meta charas  
 G3842 G1722 G3956 G1162 G3450 G5228 G3956 G5216 G3326 G5479  
 Adv Prep a\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp 1 Gen Sg Prep n\_Gen Pl m pp 2 Gen Pl Prep n\_Gen Sg f  
 always IN EVERY petition OF-ME OVER ALL OF-YOU(p) WITH JOY  
 for-the-sake-of of-ye

4 Always in every prayer of mine for you all making request with joy,

ΤΗΝ ΔΕΗΣΙΝ ΠΟΙΟΥΜΕΝΟΝ  
 tēn deēsīn poioumenon  
 G3588 G1162 G4160  
 t\_Acc Sg f n\_Acc Sg f vp Pres Mid Nom Sg m  
 THE petition making

1:5 ΕΠΙ ΤΗ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΑΠΟ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ  
 epi tē koinōniā humōn eis to euaggelion apo protēs hēmeras  
 G1909 G3588 G2842 G5216 G1519 G3588 G2098 G3956 G575 G4413 G2250  
 Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp 2 Gen Pl Prep t\_Acc Sg n n\_Acc Sg n Prep a\_Gen Sg f a\_Gen Sg f  
 ON THE communion OF-YOU(p) INTO THE WELL-MESSAGE FROM BEFORE-most DAY  
 contribution of-ye first

5 For your fellowship in the gospel from the first day until now;

ΑΧΡΙ ΤΟΥ ΝΥΝ  
 achri tou nun  
 G891 G3588 G3568  
 Prep t\_Gen Sg m Adv  
 UNTIL THE NOW

1:6 ΠΕΠΟΙΘΩΣ ΑΥΤΟ ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ Ο ΕΝΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΕΝ ΥΜΙΝ  
 pepoithōs auto touto oti o enarxamenos en humin  
 G3982 G846 G5124 G3754 G3588 G1728 G1722 G5213  
 vp 2Perf Act Nom Sg m pp Acc Sg n pd Acc Sg n Conj t\_Nom Sg m vp Aor midD Nom Sg m Prep  
 HAVING-confidence SAME this that THE One-undertaking one-undertaking IN YOU(p)  
 ye

6 Being confident of this very thing, that he which hath begun a good work in you will perform [it] until the day of Jesus Christ:

ΕΡΓΟΝ ΑΓΑΘΟΝ ΕΠΙΤΕΛΕΣΕΙ ΑΧΡΙ ΗΜΕΡΑΣ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ  
 ergon agathon epitelesei achri hēmeras iesou christou  
 G2041 G18 G2005 G891 G2250 G2424 G5547  
 n\_Acc Sg n a\_Acc Sg n vi Fut Act 3 Sg Prep n\_Gen Sg f n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
 work GOOD SHALL-BE-ON-FINISHING UNTIL DAY OF-JESUS ANOINTED  
 shall-be-performing-it Christ

1:7 **ΚΑΘΩΣ** **ΕΣΤΙΝ** **ΔΙΚΑΙΟΝ** **ΕΜΟΙ** **ΤΟΥΤΟ** **ΦΡΟΝΕΙΝ** **ΥΠΕΡ** **ΠΑΝΤΩΝ**  
 kathOs estin dikaion emoi touto phronein hyper pantOn  
 G2531 G2076 G1342 G1698 G5124 G5426 G5228 G3956  
 Adv vi Pres vxx 3 Sg a\_Nom Sg n pp 1 Dat Sg pd Acc Sg n vn Pres Act Prep a\_Gen Pl m  
 according-AS it-IS JUST to-ME this TO-BE-beING-DISPOSED OVER ALL

7 . Even as it is meet for me to think this of you all, because I have you in my heart; inasmuch as both in my bonds, and in the defence and confirmation of the gospel, ye all are partakers of my grace.

**ΥΜΩΝ** **ΔΙΑ** **ΤΟ** **ΕΧΕΙΝ** **ΜΕ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΚΑΡΔΙΑ** **ΥΜΑΣ** **ΕΝ** **ΤΕ**  
 humOn dia to echein me en tE kardia humas en tE  
 G5216 G1223 G3588 G2192 G3165 G1722 G3588 G2588 G5209 G1722 G5037  
 pp 2 Gen Pl Prep t\_Acc Sg n vn Pres Act pp 1 Acc Sg Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f pp 2 Acc Pl Prep  
 OF-YOU(P) THRU THE TO-BE-HAVING ME IN THE HEART YOU(P) IN BESIDES  
 of-ye because-of THE TO-BE-HAVING ME IN THE HEART ye IN bSboth

**ΤΟΙΣ** **ΔΕΣΜΟΙΣ** **ΜΟΥ** **ΚΑΙ** **ΤΗ** **ΑΠΟΛΟΓΙΑ** **ΚΑΙ** **ΒΕΒΑΙΩΣΕΙ** **ΤΟΥ** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ**  
 tois desmois mou kai tE apologia kai bebaiOsei tou euaggeliou  
 G3588 G1199 G3450 G2532 G3588 G627 G2532 G951 G3588 G2098  
 t\_Dat Pl m n\_Dat Pl m pp 1 Gen Sg Conj t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f Conj n\_Dat Sg f t\_Gen Sg n n\_Gen Sg n  
 THE BONDS OF-ME AND THE FROM-saying AND confirmation OF-THE WELL-MESSAGE  
 defense

**ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΟΥΣ** **ΜΟΥ** **ΤΗΣ** **ΧΑΡΙΤΟΣ** **ΠΑΝΤΑΣ** **ΥΜΑΣ** **ΟΝΤΑΣ**  
 sugkoinOnous mou tEs charitos pantas humas ontas  
 G4791 G3450 G3588 G5485 G3956 G5209 G5607  
 a\_Acc Pl m pp 1 Gen Sg t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f a\_Acc Pl m pp 2 Acc Pl vp Pres vxx Acc Pl m  
 TOGETHER-communioners OF-ME OF-THE grace ALL YOU(P) BEING  
 joint-participants ye

1:8 **ΜΑΡΤΥΣ** **ΓΑΡ** **ΜΟΥ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΘΕΟΣ** **ΩΣ** **ΕΠΙΠΘΩ** **ΠΑΝΤΑΣ**  
 martus gar mou estin ho theos hOs epipthO pantas  
 G3144 G1063 G3450 G2076 G3588 G2316 G5613 G1971 G3956  
 n\_Nom Sg m Conj pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 3 Sg t\_Nom Sg m n\_Nom Sg m Adv vi Pres Act 1 Sg a\_Acc Pl m  
 witness for OF-ME IS THE God AS I-AM-ON-LONGING ALL  
 how I-am-longing-for

8 For God is my record, how greatly I long after you all in the bowels of Jesus Christ.

**ΥΜΑΣ** **ΕΝ** **ΣΠΛΑΓΧΝΟΙΣ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ**  
 humas en splagchnois iEsou christou  
 G5209 G1722 G4698 G2424 G5547  
 pp 2 Acc Pl Prep n\_Dat Pl n n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m  
 YOU(P) IN compassions OF-JESUS ANOINTED  
 ye Christ

1:9 **ΚΑΙ** **ΤΟΥΤΟ** **ΠΡΟΕΥΧΟΜΑΙ** **ΙΝΑ** **Η** **ΑΓΑΠΗ** **ΥΜΩΝ** **ΕΤΙ** **ΜΑΛΛΟΝ** **ΚΑΙ**  
 kai touto proseuchomai hina hE agapE humOn eti mallon kai  
 G2532 G5124 G4336 G2443 G3588 G26 G5216 G2089 G3123 G2532  
 Conj pd Acc Sg n vi Pres midD/pasD 1 Sg Conj t\_Nom Sg f n\_Nom Sg f pp 2 Gen Pl Adv Adv Conj  
 AND this I-AM-prayING THAT THE LOVE OF-YOU(P) STILL RATHER AND  
 of-ye more

9 . And this I pray, that your love may abound yet more and more in knowledge and [in] all judgment;

**ΜΑΛΛΟΝ** **ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ** **ΕΝ** **ΕΠΙΓΝΩΣΕΙ** **ΚΑΙ** **ΠΑΧ** **ΔΙΟΧΩΣΕΙ**  
 mallon perisseuE en epignOsei kai pach diachOsei  
 G3123 G4052 G1722 G1922 G2532 G3956 G144  
 Adv vs Pres Act 3 Sg Prep n\_Dat Sg f Conj a\_Dat Sg f n\_Dat Sg f  
 RATHER MAY-BE-exceedING IN ON-KNOWLEDge AND EVERY SENSING  
 more may-be-superabounding realization to-all sensibility

1:10 **ΕΙΣ** **ΤΟ** **ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ** **ΥΜΑΣ** **ΤΑ** **ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ** **ΙΝΑ** **ΗΤΕ**  
 eis to dokimazein humas ta diaferonta hina hte  
 G1519 G3588 G1381 G5209 G3588 G1308 G2443 G5600  
 Prep t\_Acc Sg n vn Pres Act pp 2 Acc Pl t\_Acc Pl n vp Pres Act Acc Pl n Conj vs Pres vxx 2 Pl  
 INTO THE TO-BE-testING YOU(P) THE ones-THRU-CARRYING THAT YE-MAY-BE  
 the-things being-of-consequence

10 That ye may approve things that are excellent; that ye may be sincere and without offence till the day of Christ;

**ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΣ** **ΚΑΙ** **ΑΠΡΟΚΟΠΟΙ** **ΕΙΣ** **ΗΜΕΡΑΝ** **ΧΡΙΣΤΟΥ**  
 eilikrineis kai aproskopoi eis hMeran christou  
 G1506 G2532 G677 G1519 G2250 G5547  
 a\_Nom Pl m Conj a\_Nom Pl m Prep n\_Acc Sg f n\_Gen Sg m  
 sincere AND UN-stumbling INTO DAY OF-ANOINTED  
 no-stumbling-blocks of-Christ

1:11 **ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΟΙ** **ΚΑΡΠΩΝ** **ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ** **ΤΩΝ** **ΔΙΑ** **ΙΗΣΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΕΙΣ**  
 pepIerOmenoi karpOn dikaiosunEs tOn dia iEsou christou eis  
 G4137 G2590 G1343 G3588 G1223 G2424 G5547 G1519  
 vp Perf Pas Nom Pl m n\_Gen Pl m n\_Gen Sg f t\_Gen Pl m Prep n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m n\_Gen Sg m Prep  
 HAVING-been-FILLED OF-FRUITS OF-JUSTICE OF-THE THRU JESUS ANOINTED INTO  
 filled-with of-righteousness the through Christ

11 Being filled with the fruits of righteousness, which are by Jesus Christ, unto the glory and praise of God.

**ΔΟΞΑΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΑΙΝΟΝ** **ΘΕΟΥ**  
 doxan kai epainon theou  
 G1391 G2532 G1868 G2316  
 n\_Acc Sg f Conj n\_Acc Sg m n\_Gen Sg m  
 esteem AND ON-PRAISE OF-God  
 glory laud

1:12 **ΓΙΝΩΣΚΕΙΝ** **ΔΕ** **ΥΜΑΣ** **ΒΟΥΛΟΜΑΙ** **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΟΤΙ** **ΤΑ** **ΚΑΤ** **ΕΜΕ**  
 ginOskein de humas boulomai adelphoi hoti ta kat eme  
 G1097 G1161 G5209 G1014 G80 G3754 G3588 G2596 G1691  
 vn Pres Act Conj pp 2 Acc Pl vi Pres midD/pasD 1 Sg n\_Voc Pl m Conj t\_Nom Pl n Prep pp 1 Acc Sg  
 TO-BE-KNOWING YET YOU(P) I-AM-intending brothers that THE according-to ME  
 ye I-AM-intending brethren ! affairs of-me

12 . But I would ye should understand, brethren, that the things [which happened] unto me have fallen out rather unto the furtherance of the gospel;

ΜΑΛΛΟΝ ΕΙΣ ΠΡΟΚΟΠΗΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΕΛΗΛΥΘΕΝ  
 mallon eis prokopEn tou euaggeliou eEluthen  
 G3123 G1519 G4297 G3588 G2098 G2064  
 Adv Prep n\_ Acc Sg f t\_ Gen Sg n n\_ Gen Sg n vi 2Perf Act 3 Sg  
**RATHER INTO progress OF-THE WELL-MESSAGE HAS-COME**  
 has-come-to-be

1:13 ΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΔΕΣΜΟΥΣ ΜΟΥ ΦΑΝΕΡΟΥΣ ΕΝ ΧΡΙΣΤΩ ΓΕΝΕΘΑΙ ΕΝ  
 hOste tous desmous mou phaneros en christO genesthai en  
 G5620 G3588 G1199 G3450 G5318 G1722 G5547 G1096 G1722  
 Conj t\_ Acc Pl m n\_ Acc Pl m pp 1 Gen Sg a\_ Acc Pl m Prep n\_ Dat Sg m vn 2Aor midD Prep  
**AS-BESIDES THE BONDS OF-ME apparent IN ANOINTED TO-BE-BECOMING IN**  
 so-that

13 So that my bonds in Christ are manifest in all the palace, and in all other [places];

ΟΛΩ ΤΩ ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΛΟΙΠΟΙΣ ΠΑΣΙΝ  
 hoO tO praitOriO kai tois loipois pasin  
 G3650 G3588 G4232 G2532 G3588 G3062 G3956  
 a\_ Dat Sg n t\_ Dat Sg n n\_ Dat Sg n Conj t\_ Dat Pl m a\_ Dat Pl m a\_ Dat Pl m  
**WHOLE THE PRETORIUM AND to-THE rest rest(Pl) ALL**

1:14 ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΛΕΙΟΝΑΣ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΠΕΠΟΙΘΟΤΑΣ ΤΟΙΣ  
 kai tous pleionas tOn adelphOn en kuriO pepoitotatas tois  
 G2532 G3588 G4119 G3588 G80 G1722 G2962 G3982 G3588  
 Conj t\_ Acc Pl m a\_ Acc Pl m Cmp t\_ Gen Pl m n\_ Gen Pl m Prep n\_ Dat Sg m vp 2Perf Act Acc Pl m t\_ Dat Pl m  
**AND THE MORE OF-THE brothers IN Master HAVING-confidence to-THE**  
 majority brethren Lord

14 And many of the brethren in the Lord, waxing confident by my bonds, are much more bold to speak the word without fear.

ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ ΤΟΛΜΑΝ ΑΦΟΒΩΣ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΛΑΛΕΙΝ  
 desmois mou perissotEras toIman aPhobOs ton logon lalEin  
 G1199 G3450 G4056 G5111 G870 G3588 G3056 G2980  
 n\_ Dat Pl m pp 1 Gen Sg Adv vn Pres Act Adv t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m vn Pres Act  
**BONDS OF-ME more-exceedingly TO-BE-DARING UN-FEARLY THE saying TO-BE-TALKING**  
 word to-be-speaking

1:15 ΤΙΝΕΣ ΜΕΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ ΚΑΙ ΕΡΙΝ ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΚΑΙ ΔΙ  
 tines men kai dia phthonon kai erin tines de kai di  
 G5100 G3303 G2532 G1223 G5355 G2532 G2054 G5100 G1161 G2532 G1223  
 px Nom Pl m Part Conj Prep n\_ Acc Sg m Conj n\_ Acc Sg f px Nom Pl m Conj Conj Prep  
**ANY INDEED AND THRU ENVY AND STRIFE ANY YET AND THRU**  
 some even because-of

15 Some indeed preach Christ even of envy and strife; and some also of good will:

ΕΥΔΟΚΙΑΝ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΗΡΥΣΣΟΥΣΙΝ  
 eudokian ton christon kErussousin  
 G2107 G3588 G5547 G2784  
 n\_ Acc Sg f t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m vi Pres Act 3 Pl  
**WELL-SEEMing THE ANOINTED ARE-PROCLAIMING**  
 delight Christ are-heralding

1:16 (1:17) ΟΙ ΔΕ ΕΞ ΑΓΑΠΗΣ ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΕΙΣ ΑΠΟΛΟΓΙΑΝ ΤΟΥ  
 (1:17) hoi de ex agapEs eidotes oti eis apologian tou  
 G3588 G1161 G1537 G26 G1492 G3754 G1519 G627 G3588  
 t\_ Nom Pl m Conj Prep n\_ Gen Sg f vp Perf Act Nom Pl m Conj Prep n\_ Acc Sg f t\_ Gen Sg n  
**THE-ones YET OUT OF-LOVE HAVING-PERCEIVED that INTO FROM-saying OF-THE**  
 the-ones defense

16 The one preach Christ of contention, not sincerely, supposing to add affliction to my bonds:

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΚΕΙΜΑΙ  
 euaggeliou keimai  
 G2098 G2749  
 n\_ Gen Sg n vi Pres midD/pasD 1 Sg  
**WELL-MESSAGE I-AM-LYING**  
 I-am-being-located

1:17 (1:16) ΟΙ ΜΕΝ ΕΞ ΕΡΙΘΕΙΑΣ ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ ΟΥΧ  
 (1:16) hoi men ex eritheias ton christon kataggellousin oux  
 G3588 G3303 G1537 G2052 G3588 G5547 G2605 G3756  
 t\_ Nom Pl m Part Prep n\_ Gen Sg f t\_ Acc Sg m n\_ Acc Sg m vi Pres Act 3 Pl Part Neg  
**THE-ones INDEED OUT OF-STRIFE THE ANOINTED ARE-DOWN-MESSAGING NOT**  
 the-ones of-faction Christ are-announcing

17 But the other of love, knowing that I am set for the defence of the gospel.

ΑΓΝΩΣ ΟΙΟΜΕΝΟΙ ΘΛΙΨΙΝ ΕΠΙΦΕΡΕΙΝ ΤΟΙΣ ΔΕΣΜΟΙΣ ΜΟΥ  
 hagnOs oiomenoi thlipsin epipherein tois desmois mou  
 G55 G3633 G2347 G2018 G5158 G1535 G4392 G1199 G3450  
 Adv vp Pres midD/pasD Nom Pl m n\_ Acc Sg f vn Pres Act t\_ Dat Pl m n\_ Dat Pl m pp 1 Gen Sg  
**PUREly surmisING CONSTRICTION TO-BE-ON-CARRYING to-THE BONDS OF-ME**  
 affliction to-be-bringing-on

1:18 ΤΙ ΓΑΡ ΠΛΗΝ ΠΑΝΤΙ ΤΡΟΠΩ ΕΙΤΕ ΠΡΟΦΑΣΕΙ ΕΙΤΕ  
 ti gar plEn panti tropO eite prophasei eite  
 G5101 G1063 G4133 G3956 G5158 G1535 G4392 G1199 G1535  
 pi Nom Sg n Conj Adv n\_ Dat Sg m n\_ Dat Sg m n\_ Dat Sg f n\_ Dat Sg f n\_ Dat Sg m  
**ANY what ? for MOREly to-EVERY manner method IF-BESIDES IF-BESIDES**  
 what ? moreover to-pretense or

18 What notwithstanding, every way, whether in pretence, or in truth, Christ is preached; and I therein do rejoice, yea, and will rejoice.

ΔΗΘΕΙΑ ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΧΑΙΡΩ ΑΛΛΑ ΚΑΙ  
 alEtheia christos kataggelletai kai en toutO chairO alla kai  
 G225 G5547 G2605 G2532 G1722 G5129 G5463 G235 G2532  
 n\_ Dat Sg f n\_ Nom Sg m vi Pres Pas 3 Sg Conj Prep pd Dat Sg n vi Pres Act 1 Sg Conj Conj  
**to-TRUTH ANOINTED IS-beING-DOWN-MESSAGED AND IN this I-AM-JOYING but AND**  
 Christ is-being-announced also I-am-rejoicing nevertheless

**ΧΑΡΗCOMΑΙ**  
charEsoimai  
G5463  
vi 2Fut pasD 1 Sg  
**I-SHALL-BE-JOYING**  
I-shall-be-rejoicing

1:19	<b>ΟΙΔΑ</b> oida G1492 vi Perf Act 1 Sg <b>I-HAVE-PERCEIVED</b> I-am-aware	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Nom Sg n <b>this</b>	<b>ΜΟΙ</b> moi G3427 pp 1 Dat Sg <b>to-ME</b>	<b>ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ</b> apobEsetai G576 vi Fut midD 3 Sg <b>SHALL-BE-FROM-STEPPING</b> shall-be-eventuating	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>	<b>ΣΩΤΗΡΙΑΝ</b> sOtErian G4991 n_ Acc Sg f <b>SAVing</b> salvation
------	---	--	--	--	---	--	---	---

19 For I know that this shall turn to my salvation through your prayer, and the supply of the Spirit of Jesus Christ,

<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep <b>THRU</b> through	<b>ΤΗΣ</b> tEs G3588 t_ Gen Sg f <b>THE</b>	<b>ΥΜΩΝ</b> humOn G5216 pp 2 Gen Pl <b>OF-YOU(P)</b> of-ye	<b>ΔΕΗΞΕΩΣ</b> deEseOs G1162 n_ Gen Sg f <b>petition</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΠΙΧΟΡΓΙΑΣ</b> epichorEgias G2024 n_ Gen Sg f <b>supply</b>	<b>ΤΟΥ</b> tou G3588 t_ Gen Sg n <b>OF-THE</b>	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ</b> pneumatOs G4151 n_ Gen Sg n <b>spirit</b>	<b>ΙΗΣΟΥ</b> iEsou G2424 n_ Gen Sg m <b>OF-JESUS</b>
--	---	---	--	--	--	--	--	--

**ΧΡΙΣΤΟΥ**  
christou  
G5547  
n\_ Gen Sg m  
**ANOINTED**  
Christ

1:20	<b>ΚΑΤΑ</b> kata G2596 Prep <b>according-to</b> in-accord-with	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΑΠΟΚΑΡΑΔΟΚΙΑΝ</b> apokaradokian G603 n_ Acc Sg f <b>premonition</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΕΛΠΙΔΑ</b> elpida G1680 n_ Acc Sg f <b>EXPECTATION</b>	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg <b>OF-ME</b>	<b>ΟΤΙ</b> hoti G3754 Conj <b>that</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΟΥΔΕΝΙ</b> oudenI G3762 a_ Dat Sg n <b>NOT-YET-ONE</b> nothing
------	---	---	--	--	---	---	--	---	--

20 According to my earnest expectation and [my] hope, that in nothing I shall be ashamed, but [that] with all boldness, as always, [so] now also Christ shall be magnified in my body, whether [it be] by life, or by death.

<b>ΑΙΣΧΥΝΘΕCOMΑΙ</b> aischunthEsoimai G153 vi Fut Pas 1 Sg <b>I-SHALL-BE-BEING-VILED</b> I-shall-be-being-put-to-shame	<b>ΑΛΛ</b> all G235 Conj <b>but</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΠΑΣΧ</b> pasE G3956 a_ Dat Sg f <b>EVERY</b> all	<b>ΠΑΡΡΗΣΙΑ</b> parrEsia G3954 n_ Dat Sg f <b>boldness</b>	<b>ΩΣ</b> hOs G5613 Adv <b>AS</b>	<b>ΠΑΝΤΟΤΕ</b> pantote G3842 Adv <b>always</b>	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΝΥΝ</b> nun G3568 Adv <b>NOW</b> also
---	---	---	--	--	---	--	--	---

<b>ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΣΕΤΑΙ</b> megalunthEsetai G3170 vi Fut Pas 3 Sg <b>SHALL-BE-BEING-magnified</b>	<b>ΧΡΙΣΤΟΣ</b> christos G5547 n_ Nom Sg m <b>ANOINTED</b> Christ	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΤΩ</b> tO G3588 t_ Dat Sg n <b>THE</b>	<b>ΣΩΜΑΤΙ</b> sOmati G4983 n_ Dat Sg n <b>BODY</b>	<b>ΜΟΥ</b> mou G3450 pp 1 Gen Sg <b>OF-ME</b>	<b>ΕΙΤΕ</b> eite G1535 Conj <b>IF-BESIDES</b> whether	<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep <b>THRU</b>	<b>ΖΩΗΣ</b> zOEs G2222 n_ Gen Sg f <b>LIFE</b>
---	---	---	---	--	---	--	---	--

<b>ΕΙΤΕ</b> eite G1535 Conj <b>IF-BESIDES</b> or	<b>ΔΙΑ</b> dia G1223 Prep <b>THRU</b>	<b>ΘΑΝΑΤΟΥ</b> thanatou G2288 n_ Gen Sg m <b>DEATH</b>
---	---	--

1:21	<b>ΕΜΟΙ</b> emoi G1698 pp 1 Dat Sg <b>to-ME</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΖΗΝ</b> zEn G2198 vn Pres Act <b>TO-BE-LIVING</b>	<b>ΧΡΙΣΤΟΣ</b> christos G5547 n_ Nom Sg m <b>ANOINTED</b> Christ	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ</b> apothanein G599 vn 2Aor Act <b>TO-BE-FROM-DYING</b> to-be-dying	<b>ΚΕΡΔΟΣ</b> kerdos G2771 n_ Nom Sg n <b>GAIN</b>
------	---	--	---	--	---	--	---	---	--

21 . For to me to live [is] Christ, and to die [is] gain.

1:22	<b>ΕΙ</b> ei G1487 Conj <b>IF</b>	<b>ΔΕ</b> de G1161 Conj <b>YET</b>	<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Nom Sg n <b>THE</b>	<b>ΖΗΝ</b> zEn G2198 vn Pres Act <b>TO-BE-LIVING</b>	<b>ΕΝ</b> en G1722 Prep <b>IN</b>	<b>ΣΑΡΚΙ</b> sarki G4561 n_ Dat Sg f <b>FLESH</b>	<b>ΤΟΥΤΟ</b> touto G5124 pd Nom Sg n <b>this</b>	<b>ΜΟΙ</b> moi G3427 pp 1 Dat Sg <b>to-ME</b>	<b>ΚΑΡΠΟΣ</b> karpos G2590 n_ Nom Sg m <b>FRUIT</b>	<b>ΕΡΓΟΥ</b> ergou G2041 n_ Gen Sg n <b>OF-work</b>
------	---	--	---	--	---	---	--	---	---	---

22 But if I live in the flesh, this [is] the fruit of my labour: yet what I shall choose I wot not.

<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΤΙ</b> ti G5101 pi Acc Sg n <b>ANY</b> what ?	<b>ΔΙΠΗCOMΑΙ</b> hairEsoimai G138 vi Fut Mid 1 Sg <b>I-SHALL-BE-preferring</b>	<b>ΟΥ</b> ou G3756 Part Neg <b>NOT</b>	<b>ΓΝΩΡΙΖΩ</b> gnOrizO G1107 vi Pres Act 1 Sg <b>I-AM-KNOWing</b> I-am-making-known
--	---	--	--	--

1:23	<b>ΚΥΝΕΧΟΜΑΙ</b> sunechomai G4912 vi Pres Pas 1 Sg <b>I-AM-belNG-pressing</b>	<b>ΓΑΡ</b> gar G1063 Conj <b>for</b>	<b>ΕΚ</b> ek G1537 Prep <b>OUT</b>	<b>ΤΩΝ</b> tOn G3588 t_ Gen Pl n <b>OF-THE</b>	<b>ΔΥΟ</b> duo G1417 a_ Nom <b>TWO</b>	<b>ΤΗΝ</b> tEn G3588 t_ Acc Sg f <b>THE</b>	<b>ΕΠΙΘΥΜΙΑΝ</b> epithumian G1939 n_ Acc Sg f <b>ON-FEELing</b> yearning	<b>ΕΧΩΝ</b> echOn G2192 vp Pres Act Nom Sg m <b>HAVING</b>	<b>ΕΙΣ</b> eis G1519 Prep <b>INTO</b>
------	---	--	--	--	--	---	---	--	---

23 For I am in a strait betwixt two, having a desire to depart, and to be with Christ; which is far better:

<b>ΤΟ</b> to G3588 t_ Acc Sg n <b>THE</b>	<b>ΑΝΑΛΥΣΑΙ</b> analsai G360 vn Aor Act <b>TO-UP-LOOSE</b> to-be-solution	<b>ΚΑΙ</b> kai G2532 Conj <b>AND</b>	<b>ΚΥΝ</b> sun G4862 Prep <b>TOGETHER</b> togetherwith	<b>ΧΡΙΣΤΩ</b> christO G5547 n_ Dat Sg m <b>to-ANOINTED</b> Christ	<b>ΕΙΝΑΙ</b> einai G1511 vn Pres vxx <b>TO-BE</b>	<b>ΠΟΛΛΩ</b> pollo G4183 a_ Dat Sg n <b>much</b>	<b>ΜΑΛΛΟΝ</b> mallon G3123 Adv <b>RATHER</b>	<b>ΚΡΕΙΤΤΟΝ</b> kreisson G2908 a_ Nom Sg n <b>better</b>
---	--	--	---	--	---	--	--	--

1:24 **ΤΟ** **ΔΕ** **ΕΠΙΜΕΝΕΙΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΣΑΡΚΙ** **ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΕΡΟΝ** **ΔΙ**  
 to de epimenein en tE sarki anagkaioteron di  
 G3588 G1161 G1961 G1722 G3588 G4561 G316 G1223  
 t\_Nom Sg n Conj vn Pres Act Prep t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f a\_Nom Sg n Cmp Prep  
**THE** **YET** **TO-BE-ON-REMAINING** **IN** **THE** **FLESH** **more-necessary** **THRU**  
 to-be-staying in the flesh more-necessary thru  
 because-of

24 Nevertheless to abide in the flesh [is] more needful for you.

**ΥΜΑΣ**  
 humas  
 G5209  
 pp 2 Acc Pl  
**YOU(Pl)**  
 ye

1:25 **ΚΑΙ** **ΤΟΥΤΟ** **ΠΕΠΟΙΘΩΣ** **ΟΙΔΑ** **ΟΤΙ** **ΜΕΝΩ** **ΚΑΙ**  
 kai touto pepoithOs oida hoti menO kai  
 G2532 G5124 G3982 G1492 G3754 G3306 G2532  
 Conj pd Acc Sg n vi Perf Act 1 Sg vi Fut Act 1 Sg Conj  
**AND** **this** **HAVING-confidence** **I-HAVE-PERCEIVED** **that** **I-SHALL-BE-REMAINING** **AND**  
 and this having-confidence i-am-aware that i-shall-be-remaining and

25 And having this confidence, I know that I shall abide and continue with you all for your furtherance and joy of faith;

**ΣΥΜΠΑΡΑΜΕΝΩ** **ΠΑΣΙΝ** **ΥΜΙΝ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΥΜΩΝ** **ΠΡΟΚΟΠΗΝ** **ΚΑΙ**  
 sumparamenO pasin ymin eis tEn ymwN prokopEn kai  
 G4839 G3956 G5213 G1519 G3588 G5216 G4297 G2532  
 vi Fut Act 1 Sg a\_Dat Pl m pp 2 Dat Pl Prep t\_Acc Sg f pp 2 Gen Pl n\_Acc Sg f  
**I-SHALL-BE-TOGETHER-BESIDE-REMAINING** **to-ALL** **YOU(Pl)** **INTO** **THE** **OF-YOU(Pl)** **progress** **AND**  
 i-shall-be-abiding-with to-all you of-ye into the of-ye progress and

**ΧΑΡΑΝ** **ΤΗΣ** **ΠΙΣΤΕΩΣ**  
 charan tEs pisteOs  
 G5479 G3588 G4102  
 n\_Acc Sg f t\_Gen Sg f n\_Gen Sg f  
**JOY** **OF-THE** **BELIEF**  
 joy of-the belief  
 faith

1:26 **ΙΝΑ** **ΤΟ** **ΚΑΥΧΗΜΑ** **ΥΜΩΝ** **ΠΕΡΙΣΣΕΥΗ** **ΕΝ** **ΧΡΙΣΤΩ** **ΙΗΣΟΥ** **ΕΝ**  
 hina to kauchema ymwN perisseuE en christO iEsou en  
 G2443 G3588 G2745 G5216 G4052 G1722 G5547 G2424 G1722  
 Conj t\_Nom Sg n n\_Nom Sg n pp 2 Gen Pl vs Pres Act 3 Sg Prep n\_Dat Sg m n\_Dat Sg m Prep  
**THAT** **THE** **BOAST** **OF-YOU(Pl)** **MAY-BE-exceedING** **IN** **ANOINTED** **JESUS** **IN**  
 that the boast of-ye may-be-superabounding in anointed jesus in  
 glorying of-ye may-be-superabounding christ

26 That your rejoicing may be more abundant in Jesus Christ for me by my coming to you again.

**ΕΜΟΙ** **ΔΙΑ** **ΤΗΣ** **ΕΜΗΣ** **ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ** **ΠΑΛΙΝ** **ΠΡΟΣ** **ΥΜΑΣ**  
 emoi dia tEs emEs parousias palin pros ymas  
 G1698 G1223 G3588 G1699 G3952 G3825 G4314 G5209  
 pp 1 Dat Sg Prep t\_Gen Sg f ps 1 Gen Sg n n\_Gen Sg f Adv ps 2 Gen Sg f Prep  
**ME** **THRU** **THE** **MY** **BESIDE-BEING** **AGAIN** **TOWARD** **YOU(Pl)**  
 me thru the my beside-being again toward you  
 through presence again toward ye

1:27 **ΜΟΝΟΝ** **ΑΞΙΩΣ** **ΤΟΥ** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΠΟΛΙΤΕΥΕΘΕ** **ΙΝΑ**  
 monon axiOs tou euaggeliou tou christou politeuesthe hina  
 G3440 G516 G3588 G2098 G2098 G5547 G4176 G2443  
 Adv Adv t\_Gen Sg n n\_Gen Sg n t\_Gen Sg m n\_Gen Sg m vm Pres midD/pasD 2 Pl Conj  
**ONLY** **WORTHILY** **OF-THE** **WELL-MESSAGE** **OF-THE** **ANOINTED** **BE-belING-citizens** **THAT**  
 only worthily of-the well-message of-the anointed be-belng-citizens that  
 worthily of-the well-message of-the anointed christ be-ye-being-citizens !

27 . Only let your conversation be as it becometh the gospel of Christ: that whether I come and see you, or else be absent, I may hear of your affairs, that ye stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel;

**ΕΙΤΕ** **ΕΛΘΩΝ** **ΚΑΙ** **ΙΔΩΝ** **ΥΜΑΣ** **ΕΙΤΕ** **ΑΠΩΝ**  
 eite elthOn kai idOn ymas eite apwN  
 G1535 G2064 G2532 G1492 G5209 G1535 G548  
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg m Conj vp 2Aor Act Nom Sg m pp 2 Acc Pl Conj vp Pres vxx Nom Sg m  
**IF-BESIDES** **COMING** **AND** **PERCEIVING** **YOU(Pl)** **IF-BESIDES** **FROM-BEING**  
 if-besides coming and perceiving you if-besides from-being  
 whether or being-absent

**ΑΚΟΥΩ** **ΤΑ** **ΠΕΡΙ** **ΥΜΩΝ** **ΟΤΙ** **ΣΤΗΚΕΤΕ** **ΕΝ** **ΕΝΙ**  
 akouO ta peri ymwN hoti stEkete en eni  
 G191 G3588 G4012 G5216 G3754 G4739 G1722 G1520  
 vs Aor Act 1 Sg t\_Acc Pl n prep pp 2 Gen Pl prep vi Pres Act 2 Pl Prep a\_Dat Sg n  
**I-SHOULD-BE-HEARING** **THE** **ABOUT** **YOU(Pl)** **that** **YE-ARE-STANDING-firm** **IN** **ONE**  
 i-should-be-hearing the about you that ye-are-standing-firm in one  
 the-things concerning ye

**ΠΝΕΥΜΑΤΙ** **ΜΙΑ** **ΨΥΧΗ** **ΣΥΝΔΘΛΟΥΝΤΕΣ** **ΤΗ** **ΠΙΣΤΕΙ** **ΤΟΥ** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ**  
 pneumatI mia psuchE sunathlountes tE pistei tou euaggeliou  
 G4151 G1520 G5590 G4866 G3367 G4102 G3588 G2098  
 n\_Dat Sg n a\_Dat Sg f n\_Dat Sg f vp Pres Act Nom Pl m t\_Dat Sg f n\_Dat Sg f t\_Gen Sg n n\_Gen Sg n  
**spirit** **ONE** **soul** **TOGETHER-COMPETING** **to-THE** **BELIEF** **OF-THE** **WELL-MESSAGE**  
 spirit one soul together-competing to-the belief of-the well-message  
 competing-together

1:28 **ΚΑΙ** **ΜΗ** **ΠΤΥΡΟΜΕΝΟΙ** **ΕΝ** **ΜΗΔΕΝΙ** **ΥΠΟ** **ΤΩΝ** **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ**  
 kai mE pturomenoi en mEdeni upo twN antikeimenwN  
 G2532 G3361 G4426 G1722 G3367 G5259 G3588 G480  
 Conj Part Neg vp Pres Pas Nom Pl m Prep a\_Dat Sg n Prep t\_Gen Pl m vp Pres midD/pasD Gen Pl m  
**AND** **NO** **belING-STARTLED** **IN** **NO-YET-ONE** **UNDER** **THE** **ones-opposing**  
 and no belng-startled in no-yet-one under the ones-opposing  
 anything by

28 And in nothing terrified by your adversaries: which is to them an evident token of perdition, but to you of salvation, and that of God.

**ΗΤΙΣ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΜΕΝ** **ΕΣΤΙΝ** **ΕΝΔΕΙΞΙΣ** **ΑΠΩΛΕΙΑΣ** **ΥΜΙΝ** **ΔΕ** **ΣΩΤΗΡΙΑΣ** **ΚΑΙ**  
 hEtis autois men estin endeixis apoleias ymin de sOtErias kai  
 G3748 G846 G3303 G2076 G1732 G684 G5213 G1161 G4991 G2532  
 pr Nom Sg f pp Dat Pl m Part vi Pres vxx 3 Sg n\_Nom Sg f n\_Gen Sg f pp 2 Dat Pl Conj n\_Gen Sg f  
**WHICH-ANY** **to-them** **INDEED** **IS** **IN-SHOWing** **OF-destruction** **to-YOU(Pl)** **YET** **OF-SAVing** **AND**  
 which-any to-them indeed is in-showing of-destruction to-ye yet of-salvation and  
 which-any

**ΤΟΥΤΟ** **ΑΠΟ** **ΘΕΟΥ**  
 touto apo theou  
 G5124 G575 G2316  
 pd Nom Sg n Prep n\_ Gen Sg m  
 this FROM God

1:29 **ΟΤΙ** **ΥΜΙΝ** **ΕΧΑΡΙΣΤΗ** **ΤΟ** **ΥΠΕΡ** **ΧΡΙΣΤΟΥ** **ΟΥ** **ΜΟΝΟΝ** **ΤΟ**  
 hoti humin echaristhe to huper christou ou monon to  
 G3754 G5213 G5483 G3588 G5228 G5547 G3756 G3440 G3588  
 Conj pp 2 Dat Pl vi Aor Pas 3 Sg t\_ Acc Sg n Prep n\_ Gen Sg m Part Neg Adv Adv t\_ Acc Sg n  
 that to-YOU(Pl) IS-gracED THE OVER ANOINTED NOT ONLY THE  
 to-ye it-is-graciously-granted for-the-sake-of Christ

<sup>29</sup> For unto you it is given in the behalf of Christ, not only to believe on him, but also to suffer for his sake;

**ΕΙΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ** **ΑΛΛΑ** **ΚΑΙ** **ΤΟ** **ΥΠΕΡ** **ΑΥΤΟΥ** **ΠΑΣΧΕΙΝ**  
 eis auton pisteuein alla kai to huper autou paschein  
 G1519 G846 G4100 G235 G2532 G3588 G5228 G846 G3958  
 Prep pp Acc Sg m vn Pres Act Conj Conj t\_ Acc Sg n Prep pp Gen Sg m vn Pres Act  
 INTO Him TO-BE-BELIEVING but AND THE OVER Him TO-BE-EMOTIONING  
 to-be-suffering

1:30 **ΤΟΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΑΓΩΝΑ** **ΕΧΟΝΤΕΣ** **ΟΙΟΝ** **ΕΙΔΕΤΕ** **ΕΝ** **ΕΜΟΙ** **ΚΑΙ**  
 ton auton agona echontes oion eidete en emoi kai  
 G3588 G846 G73 G2192 G3634 G1492 G1722 G1698 G2532  
 t\_ Acc Sg m pp Acc Sg m n\_ Acc Sg m vp Pres Act Nom Pl m pk Acc Sg m vi 2Aor Act 2 Pl Prep pp 1 Dat Sg Conj  
 THE SAME CONTEST HAVING THE-WHICH YE-PERCEIVED IN ME AND  
 struggle

<sup>30</sup> Having the same conflict which ye saw in me, and now hear [to be] in me.

**ΝΥΝ** **ΑΚΟΥΕΤΕ** **ΕΝ** **ΕΜΟΙ**  
 nun akouete en emoi  
 G3568 G191 G1722 G1698  
 Adv vi Pres Act 2 Pl Prep pp 1 Dat Sg  
 NOW ARE-HEARING IN ME  
 ye-are-hearing